



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"فنجمرن ماكنن"

5 Januari 2024 / 23 Jamadil Akhir 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يث دمولىاكن،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواكن كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن
ملقساناكن سكالاً قرينته دان منيغكلكن سما لارغثن، مغيخلاصكن ستياف
عمل، سموك كيت مندافت توفيق دان هدايه سرتا دفركوكهكن ايمان
مغبعديكن ديرى سمات-مات كقد الله يث مها اسا. منبر اكن مفردغركن خطبة
برتا جوق: "فنجمرن ماكنن"

فرمان الله سبحانه وتعالى آيات 168 سورة البقرة:

﴿يَأَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

برمقصود: واهاي ماءنسي، ماكنله درقد ماكنن يث حلال دان باءيق يث تردافت
دبومي دان جاغنه كامو مغيكوتي لثكه ٢ شيطان! سسوغكوهن شيطان ايت
اياله موسوه يث ترغ دان پات باكي كامو.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa



ماکن ایاله کفرلوان ساغت اساس باکي کلغسوغن هیدوف ماءنسي.
ماکن یغ حلال، برسيه، بايق دان سلامت امت ممغاروهي کسجهتران
هیدوف دان کصیحتن توبوه ماءنسي. فنچمرن ماکن مرغکومي ماکن یغ
ترچمر دغن باهن اسیغ برینتوق فیزیکل، بیولوکي اتاو کیمیا. فنچمرن ماکن
برلاکو اقایلا ماکن تیدق دماسق دغن بتول، دسیمن اتاو دتاغني دغن چارا
یغ تیدق برسيه، سهیغک دجغکتي بکتیریا، ویروس دان کومن اتاو ترده
کغد باهن توکسیک. ماکن یغ ترچمر، بولیه منجادي قیاب کغد قلباکاي
قپاکيت.

انتارا فکتور برلاکون فنچمرن ماکن اداله، تیدق منجاک کبرسيه،
مبیارکن ماکن دهیغکفي سرغک قروسق، ترده کغد چیچق، لیش دان
تیکوس، میمن ماکن دتمت اتاو قد سوهو یغ تیدق سسواي، تیدق مباسوه
باهن ماکن دغن بايق، تیدق فیکا ترهادف تیمقوه لوڤوت، بنچان عالم سقرتي
بنچیر دان سباکایش. فنچمرن ماکن منجادي فونچا کغد قلباکاي قپاکيت، فالیغ
سریغ برلاکو ایاله کراچونن ماکن. قساکيت اکن مغمیثي کولیرا ﴿تاءون﴾،
چیریت بریت، مونته، ساکیت قروت، ساکیت کفالا، دم برلاروتن یغ
مندائغکن مضرة کغد توبوه. لبیه فاره دري ایت ماکن یغ ترچمر توروبت دکنل
قستي سباکاي ساله ساتو قیاب کغد قپاکيت کنسر.

ریکود جابتن کصیحتن نکري فیراق، منچاتکن 48 کیس کراچونن ماکن
دلاڤورکن برلاکو انتارا جانواري سهیغک دسیمر 2023، ممبابیتکن 2،224
قساکيت. قراغکاءن ترسبوت منونجوقکن قنیغکتن 29 قراتوس برندیغ کیس
کراچونن ماکن یغ برلاکو قد تاهون 2022. دوا قولوه امقت کیس اتاو 50
قراتوس کیس کراچونن ماکن برلاکو د اینستیتوسي قندیقیقن،



سمنتارا توجوه كيس مليبتكن فرميس ماكن، انم كيس مبايتكن كديامن
فرسنديرين دان باكي 11 كيس دالم قلباكاى كاتكوري لاءين.

اونتوق مستيكن كواليتي ماكن ترقليهارا، فروسيس معنداليكن ماكن
دستياف فريغت رنتاين مستي داوروس سچارا بائيق مغيكوت كاريس
قندوان يغ دتتكن اوليه كمنترين كصيحتن؛ برمولا درقد كرجا ۲ قغلوارن سام اد
دلادغ، دكيلغ اتاو دريستورن، دسوسولي دغن فروسيس مپيشن،
مبوغكوس، مغهاتر دان ماسركن، سهيشك فريغت مپديا، ماسق، دان
مغهدغكن. قد ستياف فريغت امتله فنتيغ دقستيكن ماكن تيدق ترچمر دان
تيدق دجغكيتي اوليه بكتيريا، فيروس، كومن دان باهن توكسيك يغ ممهاياكن
كصيحتن.

كراجاين مزوسي كمنترين كصيحتن تله منجالنكن قلباكاى كيشين كسدرن
ماهو قون فروكرام بركاءيتن فنچمرن ماكن. كسدرن، كقدولين دان
كسوغكوهن قلباكاى فييق، برفران فنتيغ اونتوق مستيكن ماكن تيدق ترچمر.
امة توروت ممقوپاىي فرانن دان تگكوغجواب مستيكن ديري دان اهلي
كلوارك مندافت ماكن يغ سلامت دان تيدق ترچمر. فييق قغوسها دان
قغدالي ماكن واجب ممتوهي سكاللا فراتورن د باوه اکتا ماكن 1983 سبلوم
سسواتو فرودوق ماكن دفاسرکن، اتاو دهيدغکن اکر كصيحتن قغكونا
ترجامين دليندوغي.

مؤمنين يغ دکاسيهي الهي

فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 168 سورة البقرة، يغ خطيب باچکن قد
اول خطبة منونجوقکن فرينته الله سبحانه وتعالى کقد سلوروه مائسي اونتوق
منچاري دان مندافتکن ماکن درقد سومبر يغ حلال دان بائيق.

اصطلاح **حَلَالًا طَيِّبًا** بر مقصود حلال لاکي برسیه، سوچی دان دیقینی؛ بوکن سقدر مستیکن کبرسیهن لواران ماله واجب دبریکن فرهاتین کبرسیهن باهن، فروسیس قمبواتن، فطحاصیلن دان کسلامتن مٹکوناکن. قد ماس یغ سام، امة دفرایغتنکن اکر منچاری ماکن یغ صحیح حلال، منجاءوهی ماکن یغ دحرامکن، جوک منجاءوهی ماکن یغ دراگوئی اتاو سامر ۲ تارف حلالن. بکیندا ﷺ برسبدا:

إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ وَالْحَرَامِ بَيْنٌ وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ
فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ فَقَدْ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعَرْضِهِ وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ

بر مقصود: سسوغکوهش یغ حلال ایت جلس دان یغ حرام جوک جلس، دان دانتارا کدواش ترداقت فرکارا یغ شیهة ﴿سامر ۲﴾ یغ تیدق دکتاهوئی اولیه رامای مائنی. مک سسیاف یغ منجاءوهی فرکارا شیهة بر معنی دی تله میلامتن اکام دان کحرمتنن دان سسیاف یغ ترجروموس دالم فرکارا شیهة مک دبیمتکن ترجروموس کدالم فرکارا حرام. ﴿حدیث روایة مسلم﴾

اسلام امت منیتیق برتنکن سؤال ماکن، تربوقتی اقا بیلا عملن ممبری ماکن کقد فقیر میسکین، ممبری ماکن کقد اورغ برقواسا، ممبری اکهن داکیغ قربان، مروفاکن عبادہ سنه یغ دتونتوت؛ اکن تنافی تیدق سمفورنا فلقسانائن ملاءینکن ماکن یغ دبریکن برادا دالم کاداءن سکر، برسیه دان برکوالیتی بائیق. بایق حکمه یغ ترکندوغ ملالوئی ماکن برسیه دان حلال، انتاراش توبوه منجادی صیحت دان برتناک، موده ملاکوکن عبادہ، مٹحاصیلکن هاتی نورانی یغ برسیه، عقل منجادی چردس دان دعاء دفرکنکن اولیه الله سبحانه وتعالی.

مؤمنين يَغ دليقاهي كبركتن الهي

منبر مینارایکن فرایغاتن ۲ برایکوت:

قرتام: قمبرکل ۲ ماکنن د اینستیتوسی قندییقن، مجلس فرکھوپن، کنتین دان قغامل ایندوستری ماکنن برتغکوغجواب مستیکن ماکنن دأوروس سچارا برسیه دری اول قپدیاءن هیغک اخیر. لاکوکن کرجا دغن چرمت دان ایلقکن عملن یغ بولیہ ممہایاکن کصیحتن قغکونا.

کدوا: قارا قغوسها، قغندالی دان قنیاک ماکنن واجب مماتوھی کاریس قندوان یغ تله دتتکن اولیہ قیق برکواس کصیحتن اتاو کراجاءن تمقن دغن مستیکن قروودوق اتاو باهن ماکنن یغ دحاصیلکن دان دجوال اداله حلال، برسیه دان سلامت. دکالکن مموات فرموهونن قنسیجیلن حلال درقد بہاکنن قغوروسن حلال جابتن اکام اسلام قیراق.

کتیک: قارا قغوکس یغ مپدیا دان مٹھیدغکن ماکنن واجب منجاک کبرسپن دیری دغن مستیکن تاغن دچوچی برسیه سلوم دان سلقس مپدیاکن ماکنن اتاو کتیک مٹھیدغکن ماکنن. مستیکن ماکنن دان هیدغن سنتیاس دسپمن د تمقن یغ تیدق ترده کقد لالت، چیچق، لیقس، تیکوس دان سرغک قروسق.

کامقت: امه هاروس بیجق میلیہ قرییس ماکنن یغ مٹعملکن سیستم قغوروسن ماکنن یغ بائق لاکي برسیه. بری قرهاتین قد ستیاف تمقن ماکنن یغ امه کونجوھی سفرتی د ریستورن، کوسن ریجت دان راوت، واروغ دان کرای د قیغکیر جالن، بکیتو جوک کتیک برادا د لوار نکارا. اوتاماکن قرییس ماکنن یغ داعتراف کوالیتی کبرسپن سرتا مٹعملکن سیستم قغوروسن ماکنن یغ بائق، سرتا میلیقی بکن اعیر برسیه اونتوق مستیکن قیغکن، مٹکوق، چاون دان کلس دباسوه دغن اعیر لالو دان بوکن اعیر یغ دکتاری سمولا.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي وارين رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁸ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke Atlas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin



وَتَبَّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا
وَأَطْفَالََنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا وَدَمَّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا
رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين! بيبیغ کامی دالم أورو سن منداقتکن ماکن یغ حلال، برسیه
دان سلامت. قلیهارا کامی سرتا اهلی کلوارک درقد سبارغ قپاکیت برقونچا قمباواعتن
ماکن. جادیکن ماکن یغ کامی ماکن اسباب کامی سماکین کمر دان موده ملاکوکن
عمل کباء یقن اونتوق منداقتکن کرضاءن مو.

یا مئان، یا رزاق، برکتیله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیای
رزقی یغ برلیقت کندا کقد مریک، سرتا سوچیکنه هرتا دان جیوا مریک; جاءوهی
کولوغن فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنچغن.

یا ذا الجلال والإکرام، جادیکنله کامی انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامی
اکر منجاءوهی قربواتن خیانت سقرتی ساله کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامی، مبری
اتاو منریما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفنتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی
ترماسوق دالم کولوغن یغ مغبایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

یا مالک الملک! جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسببکن قربواتن رسواه;
سرهکن تغکوغجواب قیقینن دان قثوروسن نکارا کامی کقد کالغن همبامو یغ أمانه
دان إخلاص، سرتا تکس لاکنی برانی منکککن کبیرن دان ملقساناکن کعادیلن
برلندسکن حکوم.



يا مَالِك، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يث مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.